



# Amtliche Nachrichten der **MARKTGEMEINDE** Theresienfeld



Amtliche Nachrichten

Nummer 2 - Juni 2023/Jahrgang 54



© GR Wolfgang Blauensteiner

Bericht unserer  
Bürgermeisterin

Neues  
aus dem Gemeinderat

Neues  
aus der Gemeinde

Bildungseinrichtungen

Vereinswesen

**BERICHT unserer Bürgermeisterin**                      Seiten      3-6

**Neues aus dem Gemeinderat**

Informationen aus den Ausschüssen                      Seiten      7-10

**Neues aus der Gemeinde**

Allgemeine Informationen                      Seiten      14-25

Hundehaltegesetz  
Flurreinigung  
Osterwerkstatt  
Erste-Hilfe-Kurs  
Firmenjubiläen  
Jugendarbeit.07  
Müllabfuhrplan 2023  
Tatra-Museum  
UNESCO-Kulturerbe



**Bildungseinrichtungen**                      Seiten      26-29

**Vereinswesen**

Neues von unseren Vereinen                      Seiten      30-37

**Gesundheit - Service**                      Seiten      38-39



**IMPRESSUM:**

Amtliche Nachrichten der Marktgemeinde Theresienfeld, Jahrgang 54, Juni 2023

**Medieninhaber und Herausgeber:**

Marktgemeinde Theresienfeld, 2604 Theresienfeld, Hauptplatz 1, Tel: 02622/71210,  
e-Mail: [gemeinde@theresienfeld.gv.at](mailto:gemeinde@theresienfeld.gv.at)

**Für den Inhalt verantwortlich:**

Bgm. Ingrid Klauninger, MSc, Marktgemeinde Theresienfeld

**Fotos:** Marktgemeinde Theresienfeld, GR Wolfgang Blauensteiner, Sabine Kocmich, Volksschule, Tagesbetreuung, Landeskinderergärten, Pensionistenclub, SC Theresienfeld, FF Theresienfeld, Rettungshundeverband, KidsZone+More, Schober Arts Photography, NOE Regional, GGR Robert Kocmich, Gesangsverein Theresienfeld

**Textbeiträge:** Bgm. Ingrid Klauninger, MSc, Marktgemeinde Theresienfeld, GR Mag.a Sabine Mischitz-Schilcher, GGR Robert Kocmich, Vbgm. Wolfgang Reinharter, GR Manfred Wicha, KidsZone+More, Volksschule, Tagesbetreuung, Landeskinderergärten, SC Theresienfeld, Pfarre Theresienfeld, Pensionistenclub, Rettungshundeverband, Gesangsverein Theresienfeld, Mag. Herbert Halbauer

**Anzeigenleitung und redaktionelle Betreuung:** Birgit Lichtenwörther, 02622/71210-25  
**Redaktionsschluss: 26.06.2023**

**Druck:** Riedeldruck GmbH, 2214 Auersthal, Bockfließerstraße 60-62

Änderungen von Terminen durch die Veranstalter, Fehler und Irrtümer bleiben vorbehalten.

Sehr geehrte Theresienfelderinnen,  
sehr geehrte Theresienfelder,

in den nachfolgenden Zeilen werde ich Sie über die wesentlichen gefassten Beschlüsse der Gemeinderatssitzung vom 23. Mai 2023 unterrichten und über die wichtigen Projekte in unserer Marktgemeinde informieren.

### **Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 23. Mai 2023**

#### **Neugestaltung Eggendorferstraße und Gerlgasse:**

Die Vergabe der Straßenarbeiten für den ersten Bauabschnitt erfolgte an die Firma Granit GmbH im Ausmaß von € 570.000. Das Projekt wird mit Mitteln aus der Rücklage für Straßenbau und der Bedarfszuweisung für Straßenbau finanziert. Eine Kreditaufnahme scheint aus heutiger Sicht nicht erforderlich. Die Bauarbeiten sind seit 19. Juni 2023 im Gange. Die Neugestaltung der Eggendorferstraße vom Kindergarten bis zum Hauptplatz wird in drei Bauabschnitten durchgeführt. Der erste Bauabschnitt erstreckt sich vom Kindergarten Eggendorferstraße bis zur Gerlgasse. Ziel ist es, eine Geschwindigkeitsreduktion und Verkehrsberuhigung zu erreichen sowie einen entsprechenden Gehsteig zu schaffen. In diesem Bereich ist bis zur geplanten Fertigstellung Mitte September mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Wir danken für Ihr Verständnis, sollte Ihre Fahrzeit etwas länger dauern.



#### **Neugestaltung Furlanigasse:**

Die Marktgemeinde Theresienfeld beabsichtigt, die Furlanigasse Richtung Osten zu verlängern und im Bereich der Steinfeldgasse an die Eggendorferstraße anzubinden. Mit der Ausführung der Erd- und Baumeisterarbeiten wurde die Firma Strabag AG betraut. Die präliminierten Kosten belaufen sich auf € 136.234. Die Ingenieurleistungen für das wasserrechtliche Einreichprojekt werden von der Firma DI Trugina & Partner ZT-GmbH zu geschätzten Kosten von € 26.192 durchgeführt. Für die Neuerrichtung der Gemeindestraße ist eine Bewilligung gemäß §12 NÖ Straßengesetz erforderlich. Firma Kosaplaner wird die Übernahme der Planung für die Abhandlung zu € 10.641 durchführen. Alle Ausgaben sind im Voranschlag 2023 vorgesehen. Der neu entstehende Straßenabschnitt wird „Feldgasse“ benannt.

#### **Tagesbetreuungseinrichtung – Tarifänderungen:**

Die vom Land NÖ initiierte Kinderbetreuungs-offensive sieht vor, dass die Betreuung in den Tagesbetreuungseinrichtungen (in Theresienfeld für Ein- bis Dreijährige) in der Zeit von 7 bis 13 h ab September 2023 kostenlos ist. Für die Zeit darüber hinaus soll ein Kostenbeitrag verrechnet werden. Der Gemeinderat wählt das System bezüglich der Nachmittagstarife analog zum Kindergarten, wo die Abrechnung stundenweise erfolgt.

Weiters beschloss der Gemeinderat Kriterien für die Aufnahme in die Tagesbetreuungseinrichtung und die Kindergärten, die sich am Hauptwohnsitz und der Reihenfolge orientieren (Details auf Seite 7).



## Weitere Neuigkeiten aus der Gemeinde

### Visionsprozess 2035 in der Endphase – Die Marktgemeinde Theresienfeld setzt auf Steuerung der baulichen Aktivitäten

© GR Wolfgang Blauensteiner



Foto : W. Blauensteiner

Die Marktgemeinde Theresienfeld lud alle betroffenen Gemeindeglieder:innen zu zwei Informationsveranstaltungen zum Thema „neuer Bebauungsplan West“ ein. Dieser Teilbebauungsplan West ist der letzte Teil des gesamten Bebauungsplans für das Gemeindegebiet und ist das Ergebnis des vor über drei Jahren gestarteten Visionsprozesses 2035 zu dem der Experte DI Michael Fleischmann von RaumRegionMensch ins Boot geholt werden konnte. Der Bebauungsplan soll für das gesamte Gemeindegebiet erlassen werden.

Das Ziel der Vision 2035 ist, die starke Bevölkerungszunahme der letzten Jahre zu verringern. Der neu geschaffene Bebauungsplan ermöglicht die strukturelle Entwicklung von Theresienfeld, im Sinne von „zielführend achtsam gesteuert“. Das Wachstum ist nicht aufzuhalten, aber mit dem Erlass des Bebauungsplanes wird eine Lenkung der baulichen Aktivitäten – und somit eine geringere Zunahme als in den letzten Jahren – angestrebt.

Ein wichtiger Aspekt ist die Erhaltung des Siedlungscharakters in Theresienfeld.

Ohne diese neuen Maßnahmen würden auch die infrastrukturellen Einrichtungen der Gemeinde über kurz oder lang ihr Limit erreichen.

DI Fleischmann begleitet seit Jahren zahlreiche Gemeinden erfolgreich bei derartigen Projekten. Es waren auch alle im Gemeinderat vertretenen Fraktionen zur aktiven Beteiligung bei den Workshops eingeladen.

Das Angebot der Informationsabende wurde gut angenommen und es entstanden wertvolle Diskussionen und Aufklärungsarbeit.

Die Verordnung soll in der Sitzung des Gemeinderates am 29. August 2023 beschlossen werden.

## Tirolerbach nun immaterielles UNESCO-Kulturerbe

„Unser“ Tirolerbach wurde in das Nationale Verzeichnis des immateriellen Kulturerbes in Österreich aufgenommen. Eine Delegation reiste am 12. Mai 2023 nach Landeck zur offiziellen Verleihung. Ich bedanke mich besonders bei den Historikern Mag. Herbert Halbauer und Bernhard Koschi für ihr Engagement im Zuge des Anmelde- und Aufnahmeprozesses. Die Urkunde ist zur Besichtigung im Foyer des Gemeindeamtes ausgestellt.

Details auf Seite 25.



## Ausbau der Volksschule auf 16 Klassen und neuer Standort für die Aufbahnhalle

Vor dem baulichen Beginn der Volksschülerweiterung auf 16 Klassen muss eine neue Aufbahnhalle durch die Gemeinde errichtet werden. Der neue Standort wird vorauss. im neuen Teil des Friedhofes sein; die Gespräche über eine Anmietung sind im Gange sowie die Erstellung eines Entwurfes samt Kostenschätzung.

## Kindergärten – Gruppen pro Standort

Der Bau eines weiteren Kindergartengebäudes an einem neuen Standort, dem Areal der kürzlich erworbenen Tennishalle, ist in Planung. Dazu liegt bereits ein Grundsatzbeschluss des Gemeinderates vor, das Land Niederösterreich hat die Errichtung von 4 Kindergartengruppen sowie 1 Gruppe Tagesbetreuungseinrichtung (TBE) genehmigt und die Gespräche für die Umsetzung wurden gestartet.

Im April 2020 wurde der neue Kindergarten in der Eggendorferstraße in Betrieb genommen. Das Gebäude bietet Platz für 8 Kindergartengruppen und 2 Gruppen in Form einer (TBE) für Ein- bis Dreijäh-

rige. Wir werden dann und wann darauf angesprochen, warum die Gemeinde hier nicht mehr Gruppen errichtet bzw. Vorkehrungen zur Erweiterung getroffen hat? Dies erklärt sich damit, dass das seitens des Gesetzgebers nicht möglich ist. Laut § 4 NÖ Kindergartengesetz 2006 i.d.g.F. darf ein Kindergarten nicht mehr als 8 Gruppen haben.

## Klimafitte Gemeinde

Theresienfeld beteiligt sich seit Jahren aktiv daran, dem Klimawandel entgegenzutreten und einen Beitrag zur Erreichung der vorgegebenen Klimaziele zu leisten. Nennenswert ist beispielsweise, dass unsere Gemeinde seit Jahren kein Gebäude mit Öl beheizt und die Marktgemeinde Theresienfeld bei dem Ziel „Raus aus dem Öl“ als „ölfreie“ Gemeinde dafür im Jahre 2019 vom Land NÖ ausgezeichnet wurde.

Das neue Kindergartengebäude in der Eggendorferstraße wurde mit einer Photovoltaikanlage am Dach ausgestattet und ebenfalls der Wohnbau am Hauptplatz 6. Nun wird das Gebäude der Freiwilligen Feuerwehr in der Getreidegasse mit einer Photovoltaikanlage ausgerüstet. Am Dach wird eine Anlage mit einer Leistung von 30 kWp mit 76 Modulen gebaut. Nach und nach werden die Gebäude, die sich im Besitz der Gemeinde befinden und wo es Sinn macht, mit einer PV-Anlage versehen.

Bereits bei der Neugestaltung des Hauptplatzes wurden alle Vorkehrungen getroffen, eine E-Tankstelle zu bauen. Diese steht kurz vor der Fertigstellung.

Im Zuge der Neugestaltung der Eggendorferstraße werden in diesem Bereich alle Straßenlaternen auf LED umgestellt. Eine Evaluierung soll auf das gesamte Gemeindegebiet ausgerollt werden. Es soll die Ist-Situation durch einen Spezialisten analysiert und ein Konzept zur Umstellung auf LED erarbeitet werden.

Aber auch bei der Errichtung von Gemeindebauten ist ein Umdenken angesagt. Aufgrund der sommerlichen Hitze sollen die Gebäude standardmäßig auch mit einer Kühlmöglichkeit, wie z.B. die Kühldecke im neuen Kindergarten, ausgestattet werden.

## Besuch der 3a und 3b am 16. Juni im Gemeindeamt

Jeweils kurz vor Schulschluss besuchen mich die dritten Klassen unserer Volksschule, um über unsere Heimatgemeinde zu plaudern. Gemeinsam blicken wir auf die kurze und sehr bedeutende Geschichte von Theresienfeld zurück, wie beispielsweise die Gründung durch die Regentin Maria

Theresia sowie die Entwicklung der Schulgebäude. Die Kinder erfahren auch Wissenswertes über die Aufgaben einer Gemeindeführung und die Entfaltung von Theresienfeld, wie wir es heute kennen. Ein sehr kurzweiliger unterhaltsamer Besuch, den ich immer sehr genieße und dieser wird mit einer gemeinsamen Jause abgerundet.

**Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie schöne Ferien und einen erholsamen Sommer!**

Ihre Bürgermeisterin

*P. Ullwinger*

Ingrid Klauninger, MSc



## Die Marktgemeinde Theresienfeld gratuliert:

### 80. Geburtstag



Heinz Saulauf

### Goldene Hochzeit



Elfriede und Friedrich Mottl

### Goldene Hochzeit



Margarita und Ludwig Martis



## Was gibt es Neues vom Sozialausschuss zu berichten?

In der Mai-Sitzung wurden die neuen Tarife für die Tagesbetreuungseinrichtung für die Kleinsten beschlossen. Weiters haben wir auch Aufnahmekriterien für die Tagesbetreuungseinrichtung und den Kindergarten festgelegt. Unsere Vorschläge wurden vom Gemeinderat in der Sitzung im Mai einstimmig beschlossen.

Aufgrund der Niederösterreichischen Kindergartenoffensive ist ab September 2023 auch die Betreuung für 0-3-jährige (in Theresienfeld 1-3-jährige) vormittags (7:00-13:00) gratis.

**Voraussetzungen** für die Aufnahme:

- Kinder unter 3 Jahren
- Hauptwohnsitz des Kindes und eines Obsorgeberechtigten in der Marktgemeinde Theresienfeld. Die Platzzusage erfolgt schriftlich über die Hausleitung der TBE von Kidspoint, aufgrund der Bedarfsanfragen und der freien Plätze.



Für den Nachmittag haben wir neue Tarife eingeführt, die ähnlich jener des Kindergartens sind.

### Nachmittagstarife für die TBE ab September 2023

Bis 20 Stunden/Monat	Euro 53,00/mtl.
Bis 40 Stunden/Monat	Euro 80,00/mtl.
Bis 60 Stunden/Monat	Euro 120,00/mtl.
Über 60 Stunden/Monat	Euro 160,00/mtl.

Fast ist das Schul- und Kindergartenjahr geschafft und die wohlverdienten Sommerferien beginnen in Bälde. Auch heuer konnten wir wieder ein sehr abwechslungsreiches und tolles Ferienprogramm auf die Beine stellen, mit vielen neuen Workshops und tollen Ausflügen.

Ganz besonders freut es mich, dass dieses Jahr endlich wieder die beliebte Vereinswoche angeboten werden kann. Highlights dieser Woche werden der „Bürgermeistertag“ zur Kängurufarm nach Bad Vöslau, der Ausflug in den Familypark nach St. Margarethen und der Tag des Fit Clubs, eine Fahrt in den Motorikpark („Wexl Arena“) nach St. Corona

sein. Besuche bei der Feuerwehr, beim SCT und beim Tennisverein Blau-Weiß sowie das Töpfern mit Manuela Glatter runden die Vereinswoche ab.

An dieser Stelle möchte ich mich bei allen teilnehmenden Gemeinderäten, Vertragsbediensteten der Gemeinde, UnternehmerInnen, Vereinen und Mitwirkenden bedanken, die mit ihrem Beitrag für Abwechslung und Unterhaltung sorgen, ohne dieses Engagement wäre ein solches Ferienprogramm sonst gar nicht realisierbar.

Selbstverständlich vergessen wir auch nicht auf unsere Jugendlichen.



Besuch des Bike Run von der Jugendarbeit.07 am 2.6.2023, © Sabine Kocmich

Bitte besuchen Sie die Gemeindehomepage bzw. die Homepage der Jugendarbeit, um auch das Ferienprogramm für die Jugendlichen im Auge zu behalten.

## Vorankündigung:

Neuer Jugendtreff in Planung! Genaue Details folgen in der nächsten Ausgabe.

**Ich wünsche Ihnen und ihren Kindern einen schönen Sommer sowie erholsame, aber auch abwechslungsreiche Ferien!**

Ihre Vorsitzende des Gemeinderatsausschusses  
für Soziales, Bildung und Sport  
GR Sabine Mischitz-Schilcher

## SOMMER-AKTIONEN | JULI

- 05.7 - FILMABEND (FE) : AMER
- 05.7 - PICKNICK (GÜ) : MICHL
- 06.7 - MINIGOLF (GÜ) : MARIE
- 07.7 - STYLE ME UP (EB) : CONNY
- 12.7 - BOWLING (GÜ) : AMER
- 13.7 - BOGEN-SCHIESSEN (GÜ) : BABSI
- 14.7 - SKATE-STAND (BN) : MICHL
- 18.7 - MELKA-STAND (BN) : AMER
- 19.7 - PARTY IM JUGENDTREFF (FE) : BABSI
- 20.7 - TRAMPOLIN (GÜ) : BABSI
- 21.7 - GRAFFITI-WORKSHOP (SO) : AMER
- 26.7 - MINI-SOCCER-TURNIER (SO) : MICHL
- 27.7 - WIEN-AUSFLUG (GÜ) : AMER



## SOMMER-AKTIONEN | AUGUST

- 01.8 - TENNISNACHMITTAG (BN) : AMER
- 02.8 - FAMILYPARK (GÜ) : AMER
- 03.8 - BASKETBALL im STRANDBAD (BN) : AMER
- 08.8 - PIMP DA JUGENDTREFF (TE) : CONNY
- 08.8 - GRILLEN (BN) : MARIE
- 09.8 - BIKER-RACE im FUNPARK (SO) : AMER
- 10.8 - KINO-AUSFLUG (GÜ) : MARIE
- 16.8 - JUMPING WARRIOR (GÜ) : MICHL
- 17.8 - AUSFLUG nach MAUTHAUSEN (GÜ) : BABSI
- 23.8 - BEAUTY-CRAFT (EB) : BABSI
- 23.8 - TROMMEL-WORKSHOP (PO) : MARIE
- 25.8 - GRAFFITI-WORKSHOP (TH) : BABSI
- 29.8 - PICKNICK (TE) : MARIE
- 30.8 - AUSFLUG zum BAUERNHOF (GÜ) : MARIE
- 01.9 - PIMP DA SHIRT (TE) : CONNY

(FE) felixdorf (BN) baden (EB) ebreichsdorf (SO) sollenau  
(TE) teesdorf (TH) theresienfeld

(GÜ) gemeindeübergreifend mit shuttledienst - siehe Rückseite

## Neugestaltung Eggendorferstraße und Gerlgasse sowie Neuaufschließung Furlanigasse

Die Baustelle ist eingerichtet und die Arbeiten im Zuge der Neuaufschließung der Furlanigasse sind bereits sichtbar. Bürgermeisterin Ingrid Klauninger und Vizebürgermeister Wolfgang Reinharter sind auf dem Weg zur Baubesprechung und Besichtigung vor Ort. Die Neugestaltung der Eggendorferstraße vom Kindergarten bis zum

Hauptplatz wird in drei Bauabschnitten durchgeführt und der Teil vom Kindergarten bis zur Gerlgasse soll bis Mitte September 2023 umgesetzt werden. Wir berichten auf der Homepage der Marktgemeinde Theresienfeld laufend über den Baufortschritt.



## Wussten Sie, dass...

... die Marktgemeinde Theresienfeld Ende März 2023 einen „Sonderalarmplan Blackout“ an die Bezirkshauptmannschaft übermittelt hat?

... sich die Marktgemeinde Theresienfeld weiterhin einem möglichen Blackout widmet, Schulungen absolviert und für diesen Notfall auch trainiert?

... Eigenvorsorge (Bevorratung von Wasser, Lebensmittel, Medikamenten, Baby- und Tiernahrung, Anschaffung von stromunabhängigen Lichtquellen, Batterie- oder Kurbelradio, etc.) der wichtigste Schritt zur Resilienz, also der Fähigkeit von Menschen Stresssituationen zu überstehen, daraus zu lernen und sich entsprechend weiterzuentwickeln, bei einem Blackout ist.

... Österreich insgesamt rund 3200 Kraftwerke hat, die miteinander ca. 72 Mrd. kWh Strom erzeugen?  
 ... die Stromnetzlänge von Österreich rd. 259.500 km – oder 6,5-mal um die Erde – beträgt?

... ein Stromausfall von mehr als 48 Stunden eher unwahrscheinlich ist, jedoch die IT-Infrastruktur (Kommunikationsdienste, Maschinen, Programme, Zutrittssysteme, etc.) und der „Nachschub“ bis zu zwei Wochen benötigen, um halbwegs stabil zu laufen?

... das europäische Verbundsystem (ENTSO-E/RG CE) Übertragungsnetzbetreiber aus 36 europäischen Staaten umfasst (seit dem Brexit nur mehr Nordirland aus dem Vereinigten Königreich; seit März 2022 auch die Ukraine und die Republik Moldau)?

... in Österreich annähernd so viel Strom produziert wie verbraucht wird, jedoch bis 2025 aus Wettbewerbsgründen mehr als 70 % am europäischen Markt anbieten bzw. einkaufen muss?

... im Lebensmittelhandel in Österreich rund 200.000 Tonnen Frischware vorhanden ist, die im Falle eines Blackouts teilweise vernichtet werden

muss?

... bei einem Blackout der Lebensmittelhandel am ersten Tag nach dem Eintritt geschlossen hat und ab dem zweiten Tag Trockenware in vorbereiteten Säcken ausgibt?

... Züge zwar in den nächsten Bahnhof gebracht werden können, Signalanlagen aber nicht funktionieren?

... bei einem Blackout alle Tunnel gesperrt sind, die ASFINAG aber bereits umstellt, um diesen „Flaschenhals“ zu beseitigen?

... trotz intensiver Befassung mit dem Thema nicht alles geplant werden kann, aber vieles leichter fällt, sollte das Szenario wie so oft prognostiziert tatsächlich eintreten?

„Handle wie ein Optimist, aber plane wie ein Pessimist voraus! Wenn du beim Vorausplanen immer mit dem Schlimmstmöglichen rechnest, dann kannst du es – sollte es eintreten – verkraften!“  
 (Zitat Wernher von Braun, Luft- und Raumfahrt-Ingenieur)

Für den Inhalt verantwortlich:  
 Gemeinderatsausschuss Umwelt, Innovation und Sicherheit



## Blackout-Türhänger

Im Blattinneren dieser Ausgabe der Amtlichen Nachrichten finden Sie einen Türhänger. Im Falle eines Blackouts können Sie diesen an Ihre Außentüre hängen, wenn Sie in Not sind und Hilfe brauchen (bedenken Sie bitte, dass andere Kommunikationsmittel wie Telefon oder Computer nicht funktionieren). Bewahren Sie diesen Türhänger gut auf – er könnte ein wichtiges Hilfsmittel im Notfall sein!!!

Sollten Sie den Türhänger nicht vorfinden, können Sie diesen gerne in der Marktgemeinde Theresienfeld abholen.

## Großer Erfolg mit der Sprachförderung in den Kindergärten

Das zweite Semester unserer Sprachförderung ist bald zu Ende und unseren Kindern macht es viel Spaß und es sind schon sehr gute Erfolge erkennbar. Herzliche Gratulation!

Insgesamt haben im heurigen Kindergartenhalbjahr wieder 42 Kinder aus beiden Kindergärten teilgenommen und wurden vom Verein STARTKLAR betreut.

Diese Sprachförderung soll nicht nur spielerisch Deutsch als Zweit- und Fremdsprache fördern, sondern vor allem eine Vorbereitung auf die Grundausbildung in der Volksschule darstellen. Mit der 2019/2020 eingeführten MIKA-D Testung soll festgestellt werden, ob ein mehrsprachig aufwachsendes Kind dem Unterricht in der 1. Klasse Volksschule auf Deutsch folgen kann oder nicht. Danach erfolgt eine Einstufung, ob die Teilnahme an einer Deutschförderklasse oder einem Deutschförderkurs zusätzlich erforderlich ist.

Da uns diese Förderung sehr am Herzen liegt, übernimmt die Marktgemeinde Theresienfeld für

diese Sprachförderung 2/3 der Kosten der Kursgebühren!

Um dieses Förderangebot auszuweiten wird gerade evaluiert, ob Kurse auch zukünftig in der Schulischen Nachmittagsbetreuung angeboten werden können. Wir werden diesbezüglich in der SNB rechtzeitig informieren.

Weitere Informationen oder Sprachkurse finden sie unter [www.verein-startklar.at](http://www.verein-startklar.at). Für weitere Fragen zu STARTKLAR wenden sie sich bitte an [betina.szabo@verein-startklar.at](mailto:betina.szabo@verein-startklar.at)

Ich wünsche allen einen erholsamen Sommer und weiterhin viel Spaß und Erfolg bei den Sprachkursen!

Ihr Gemeinderat Manfred Wicha  
Ausschussvorsitzender für Kultur- und Integration  
Ausschussvorsitzender des Prüfungsausschusses



**Garten- und Landschaftsgestalter**  
Planung. Gestaltung. Ausführung.

**Koch.** 

**Tel.: 02622 / 71654**

**[www.gartengestaltung-koch.at](http://www.gartengestaltung-koch.at)**

## Info zum Pfarrblatt

Einladung zur Firmvorbereitung 2023/24

Das Wort „Firmung“ ist aus dem Lateinischen abgeleitet und bedeutet Stärkung, Bekräftigung. Bei der Taufe haben deine Eltern für dich „Ja“ zum Glauben gesagt. Bei der Firmung wird das Taufversprechen erneuert: Du wirst nächstes Jahr 16 Jahre alt oder bist bereits älter und kannst selbst „Ja“ zu den Glaubensinhalten sagen.

Wir laden dich sehr herzlich ein, im Jahr 2024 in unserer Pfarre das Sakrament der Firmung zu empfangen. Die Vorbereitung dafür beginnt im Herbst 2023, die genauen Termine und Details erhältst du nach der Anmeldung.

Schau dir folgendes Video an, dann bekommst du einen Eindruck davon, was dich bei der Firmung

erwartet:

<https://www.youtube.com/watch?v=93pXX9bXLVs>

oder scanne den QR-Code

Wenn das auch für dein Leben wichtig ist und du mit der Firmung einen weiteren Schritt auf dem Weg mit Jesus gehen möchtest, melde dich bitt bis 15. August 2023 in der Pfarre Zum Guten Hirten im Steinfeld.

E-Mail: [pfarrkanzlei@steinfeld-katholisch.at](mailto:pfarrkanzlei@steinfeld-katholisch.at) oder [eva.tichawa@katholischekirche.at](mailto:eva.tichawa@katholischekirche.at)  
[www.steinfeld-katholisch.at](http://www.steinfeld-katholisch.at)

Wir freuen uns auf dich!



## Maria's Engel

Betreuung  
Rund um die Uhr

T: 0677 617 297 57 [www.mariasengel.at](http://www.mariasengel.at)  
Karl Albrecht Gasse 7/3, 2632 Grafenbach



- ➔ kompetente und kostenlose Beratung zur 24 Std. Betreuung und Förderung
- ➔ faire Kosten
- ➔ ausschließlich geprüfte BetreuerInnen mit guten Deutschkenntnissen
- ➔ Betreuungsbeginn: 2 -7 Tagen nach Ihrer Zustimmung

## Seminar der NÖ Regional/Mobilitätsmanagement

GGR Robert Kocmich nahm am 3. Mai 2023 am 5. Modul des Seminars der NÖ Regional / Mobilitätsmanagement in Moosbrunn teil.

Es ging hierbei um diverse Vorträge zu Anreizen für den Fuß- und Radverkehr über Änderungen der StVO bis hin zu möglichen Förderungen.

© NÖ Regional



# galanda

## ihr anwalt in der nähe

Guter Rat ist teuer – so sagt man – und der Weg, um zu seinem Recht zu kommen ist oft ein weiter. Das muss aber nicht so sein. Daher habe ich gemeinsam mit der Marktgemeinde Theresienfeld regelmäßige Sprechstage für Rechtsfragen eingerichtet.

Diese finden jeweils donnerstags von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr, im Gemeindezentrum Theresienfeld statt. Die genauen Termine entnehmen Sie bitte unten stehender Übersicht. Außerhalb dieser Sprechstage stehe ich Ihnen nach telefonischer Vereinbarung gerne zur Verfügung.

Dabei nehme ich gerne kostenlos eine erste Einschätzung Ihres Rechtsproblems vor.

Meine besonderen rechtlichen Schwerpunkte liegen im Bereich von Kauf-, Schenkungs- und Übergabsverträgen, der Errichtung von Testamenten und der Prozessführung.

**Mag. Johann Galanda**  
Rechtsanwalt

Kanzlei:  
Mag. Galanda Rechtsanwalt GmbH  
Stauraczgasse 4, 1050 Wien

Sprechstelle:  
Hauptstraße 46, 2492 Eggendorf

Tel: 01 810 06 77  
[www.ra-galanda.at](http://www.ra-galanda.at)

Sprechstage für 2023

21. September

23. November

Jeweils 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr im  
Gemeindezentrum Theresienfeld.



Kontaktieren Sie unseren Kundendienst und überzeugen Sie sich selbst von unserem kompetenten Service!



### Reparatur von Haushaltsgeräten

Funktioniert Ihr Haushaltsgerät nicht mehr? Gerne helfen wir weiter. Wir reparieren Ihr Gerät zu einem fairen Preis!



### Überprüfung von E-Geräten sowie elektrischen Anlagen

Eine regelmäßige Überprüfung Ihrer E-Geräte und Anlagen bietet Ihnen Sicherheit und eine ordnungsgemäße Funktion.

**KONTAKTIEREN SIE UNS!**



**0660 110 2600**

[info@falke-servicetechnik.at](mailto:info@falke-servicetechnik.at)

[www.falke-servicetechnik.at](http://www.falke-servicetechnik.at)

## Hundehaltung

Der Landtag von Niederösterreich hat am 7. Juli 2022 die Änderungen zum NÖ Hundehaltegesetz beschlossen.

Die wichtigsten Neuerungen sind der Erwerb der erforderlichen Sachkunde, die Beschränkung der Hundehaltung auf maximal fünf Hunde pro Haushalt und der Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung.

### Nachweis der erforderlichen Sachkunde für alle Hunde und der Nachweis der erweiterten Sachkunde für Hunde mit erhöhtem Gefährdungspotential und auffällige Hunde:

Wenn der Nachweis der Sachkunde nicht bereits bei der Meldung erbracht werden kann, ist er binnen sechs Monaten ab dem Meldezeitpunkt bei der Gemeinde vorzulegen.

Die allgemeine Sachkunde umfasst:

- eine einstündige Information durch eine Tierärztin oder einen Tierarzt
- eine zweistündige Information durch eine fachkundige Person

Über die erfolgte Information ist jeweils eine Bestätigung („NÖ Hundepass“) auszustellen.

Die erweiterte Sachkunde ist mit dem Hund bei einer speziell geschulten Person im Ausmaß von

zehn Stunden zu absolvieren und umfasst einen theoretischen und praktischen Teil. (Nähere Bestimmungen und Details entnehmen Sie der NÖ Hundehalte-Sachkundeverordnung 2023. Diese tritt mit 1. Juni 2023 in Kraft.)

### Beschränkung der Hundehaltung

Die Haltung von mehr als fünf Hunden in einem Haushalt ist verboten.

### Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung

Dieser Nachweis ist gegeben, wenn die Hundehalterin bzw. der Hundehalter eine gültige Haftpflichtversicherung mit einer Mindestversicherungssumme in der Höhe von 725.000 Euro pro Hund für Personen- und Sachschäden abgeschlossen hat. Durch den Abschluss einer eigenen Hundehaftpflichtversicherung oder als Einschluss im Rahmen einer Haushaltsversicherung in einer anderen gleichartigen Versicherung kann der Versicherungsverpflichtung entsprochen werden.

DOMINGLAT

Wandfarben, Lacke und Holzschutz direkt vom Hersteller!



einfach brillant



15% RABATT BEI RÜCKGABE VON ALTFARBEN!

GEMEINSAM FÜR EINE NACHHALTIGE ZUKUNFT

**allcolor Wr. Neustadt**  
Farbenfachmarkt  
Pottendorfer Str. 15  
Tel. 02622/27786-0

Öffnungszeiten

MO.–FR.: 7 – 18 Uhr  
SA.: 8 – 13 Uhr

\*Diese Initiative ist für Einkäufer der Filiale Wr. Neustadt bestimmt. Nähere Informationen erhalten Sie in unserer Filiale oder unter: [www.allcolor.at/vn](http://www.allcolor.at/vn) Als Eigenmarke von allcolor

Exklusiv für Selbsterbauer

Farbenvielfalt auf einen Streich









u.v.m

allcolor.at

## Flurreinigung 2023

Die Marktgemeinde Theresienfeld lud gemeinsam mit der Bauernschaft und der Jagdgesellschaft Theresienfelds zur alljährlichen Flurreinigung. Über 50 Freiwillige durchkämmten über 4 Stunden lang bei bestem Wetter Straßen und Feldwege, und befreiten die Natur von 500 kg weggeworfenem Plastik, Flaschen, Dosen, Styropor,

Papier und sonstigem Müll. Den Abschluss bildete traditionell die Zusammenkunft am Bauhof, wo sich die Helferinnen und Helfer mit Getränken und Würstel laben konnten.

© Sabine Kocmich



## Illegale Bauschuttablagung

Dieser Bauschutt wurde nahe unserem Trinkwasserbrunnen in der Eggendorferstraße illegal abgelagert. Die Stelle befindet sich sowohl im Wasserschongebiet als auch im Naherholungsgebiet der Marktgemeinde Theresienfeld. Es fehlen uns für eine derartige Umweltsünde einfach die Worte.

Möglichkeiten zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Mülls bestehen im Altstoffsammelzentrum der Marktgemeinde Theresienfeld und dem nahegelegenen Wertstoffsammelzentrum in Wiener Neustadt.

Nutzen Sie diese Angebote und schonen Sie unsere Umwelt und unser Trinkwasser!

© Sabine Kocmich



## Die erste Osterwerkstatt

Am 28. März fand im Gemeindesaal zum ersten Mal eine Osterwerkstatt von und mit Andrea Kuttin statt. Die Kinder konnten gemeinsam mit ihren Eltern kreativ sein und Osterhasen, Ostereier, Kerzen und noch mehr gestalten. Die Freude war

groß und es entstanden fantasievolle Osterbasteleien! Auch Bgm. Ingrid Klauninger stattete den kleinen Künstlern einen Besuch ab und bestaunte die tollen Meisterwerke.



## 20-Jahres-Jubiläum der Firma Car-Klinik

Jochen Holy, der Gründer der Firma Car-Klinik, feierte das 20-jährige Firmenjubiläum, zu dem er zahlreiche Gäste begrüßen durfte. Bei der Tombola und dem Schätzspiel konnten tolle Sachpreise gewonnen werden. Der Erlös dieser Einnahmen ging an den Verein Wendepunkt.

Auch Bürgermeisterin Ingrid Klauninger, Msc und Vbgm. Wolfgang Reinharter besuchten den Firmengründer und zeigten sich sichtlich beeindruckt von dem Fest. Im Namen der Marktgemeinde Theresienfeld überreichten sie Herrn Holy das Gemeindewappen und wünschten ihm alles Gute für die Zukunft.

© GGR Robert Kocmich



## Symbolische Übergabe der Subvention für 2023 an den Verein Wendepunkt

Bgm. Ingrid Klauninger freute sich, gemeinsam mit GR Mag.a Sabine Mischitz-Schilcher, die Subvention von EUR 1.000,00 in einem symbolischen Akt an den Verein Wendepunkt zu übergeben.

Elisabeth Cinatl, MSc, Geschäftsleiterin und Vorstandsvorsitzende des Netzwerks österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen, GR Mag.a Sabine Mischitz-Schilcher und Bgm. Ingrid Klauninger, MSc



## POSEIDON XXL DOPPELWANDTANK

für Regenwasser - Abwasser - Trinkwasser

**BIS ZU 3.500€  
IM EINBAU\* SPAREN**

Ersparnis variiert je nach gewählter Tankgröße!

**GEO**  
**plast**  
innovations for life



### VORTEILE

#### Poseidon XXL Doppelwandtank

- extra-stabile, doppelwandige Ausführung
- Speichergrößen bis 50.000 Liter verfügbar
- inklusive Teleskopdomschacht zur Anpassung an die Geländeoberkante
- mit vorgefertigten Anschlüssen zur einfachen Rohranbindung vor Ort
- grundwasserstabil bis zur Mitte des Behälterkorpus
- befahrbar bis 40 t ohne zusätzliche Lastableitung
- \*hinterfüllbar mit sickerfähigem Aushubmaterial (Bodenklasse 3 - nicht bindige Sand- oder Kiesböden)



## Jugendarbeit.07: Aktion „Wie geht's Dir?“

Mit der Aktion „Wie geht's Dir?“ will die Jugendinfo – [www.jugendinfo.at](http://www.jugendinfo.at) – einen Beitrag leisten, damit Jugendliche besser die sozialen Folgen der Corona-Pandemie meistern können. Die jugendarbeit.07 unterstützt diese Aktion tatkräftig mit einer Plakatkampagne sowie Gesprächen mit Jugendlichen an Hand von Broschüren und Infomaterial.

Mario David, Leiter der jugendarbeit.07, übergab kürzlich an Bürgermeisterin Ingrid Klauninger, MSc und Gemeinderätin Mag.a Sabine Mischitz-Schilcher jene Plakate, mit denen die Jugendlichen in Theresienfeld über die Aktion informiert werden. „Unsere Jugendlichen haben – das zeigen alle Untersuchungen – unter den diversen pandemiebedingten Einschränkungen gelitten. Ich begrüße daher die Aktion „Wie geht's Dir“. Mit ihren Angeboten liefert sie einen wichtigen Beitrag dazu, unseren Jugendlichen positive Zukunftsperspektiven zu geben“, so Bürgermeisterin Klauninger anlässlich der Übergabe.

Fun und Action statt Ferien-Fadesse – unter diesem Motto lädt die jugendarbeit.07 alle Jugendlichen im Alter zwischen 12 und 23 Jahren aus Theresienfeld zur Teilnahme am Sommerprogramm in den Monaten Juli und August ein. Grundsätzlich kann man an allen Veranstaltungen in jeder Gemeinde teilnehmen, für die gemeindeübergreifend

den Veranstaltungen gibt's einen Shuttle-Service. Wichtig: Bitte um Anmeldung dazu einen Tag vor dem Termin. Die Teilnahme an allen Aktivitäten ist gratis.

Ebenfalls mit dem Shuttle der jugendarbeit.07 kommt man zur Sport-Action „Trampolinspringen“ und zum Ausflug nach Wien.

Auch im Monat August geht's spannend weiter. Jugendliche aus allen Gemeinden sind am 2.8. zu einem Ausflug in den Familypark eingeladen. Es folgen für alle Gemeinden drei Ausflüge: ins Kino, zu den Jumping Warriors und zur KZ-Gedenkstätte Mauthausen. Bei letzterem ist das Mindestalter zur Teilnahme 14 Jahre.

Keinesfalls verpassen sollten die Jugendlichen aus Theresienfeld am 25.8. den Graffitiworkshop. Hier kann jeder seiner Kreativität freien Lauf lassen – und das völlig legal. Für alle Gemeinden findet dann am 30.8. noch ein Ausflug zum Bauernhof statt.

Den Online-Jugendtreff gibt's jeden Donnerstag von 20-21.30 Uhr – Zugang über [www.jugendarbeit.at](http://www.jugendarbeit.at). Selbstverständlich ist das Team der jugendarbeit.07 in Theresienfeld laufend unterwegs und freut sich auf viele neue Kontakte und Gespräche mit den Jugendlichen.

**Detailinfos zu Veranstaltungen und Actions im Rahmen des Sommerprogrammes, wie etwa Anmeldung, Zeit, Ort, Shuttleservice etc. gibt's immer auf [www.jugendarbeit.at](http://www.jugendarbeit.at).**

**Hier oder durch die direkt-Eingabe von <https://linktr.ee/jugendarbeit.07> sind auch alle Social-Media-Kanäle der jugendarbeit.07 per Mausclick erreichbar, wo laufend über das Sommerprogramm informiert wird.**



## Erste-Hilfe-Kurs für Mitarbeitende in den Bildungseinrichtungen der Marktgemeinde Theresienfeld

Im Zuge der laufenden Aus- und Weiterbildung der Vertragsbediensteten fand nun zum wiederholten Male ein Erste-Hilfe-Kurs statt. Der Erste-Hilfe-Kurs wurde vom Roten Kreuz, Wiener Neustadt / Wolfgang Woltron durchgeführt und konzentrierte

sich auf Erste Hilfe bei Kindern.

Diese Weiterbildung wurde von den Gemeindebediensteten gerne angenommen und gut besucht.



## 10-jähriges Firmenjubiläum der Firma BT3 Betontechnik GmbH

Bürgermeisterin Ingrid Klauninger, MSc und Vbgm. Wolfgang Reinharter besuchten die Firma BT3 anlässlich des 10-jährigen-Firmenjubiläums. Im Namen der Marktgemeinde Theresienfeld überreichten sie dem Geschäftsführer, Herrn Karl Judt, ein

kleines Präsent und wünschten alles Gute für die Zukunft.

© Schober Arts Photography  
Vbgm. Wolfgang Reinharter, Bgm. Ingrid Klauninger, MSc und Geschäftsführer Karl Judt





Wir bringen Farbe  
und Harmonie in Ihr  
Zuhause oder Büro!



- FASSADENANSTRICHE
- MALER- UND TAPEZIERARBEITEN
- LACKIERARBEITEN VON HOLZ UND METALL
- WÄRMEDÄMMUNG
- SANIERUNG VON WASSERSCHÄDEN
- AUFSTELLEN VON RIGIPSWÄNDEN  
UND VIELES MEHR

GERNE BERATEN WIR SIE KOSTENLOS UND UNVERBINDLICH!

**MALER IGOR e.U.**  
Grillparzerstraße 60b  
A-2604 Theresienfeld

Tel.: +43 676 70 12 303  
Mail: office@maler-igor.at  
[www.maler-igor.at](http://www.maler-igor.at)

Kontaktieren Sie uns

**Tel.: 0676 / 70 12 303**

Wir freuen uns  
auf Ihren Anruf!

Jänner			Februar			März			April			Mai			Juni		
So	1		Mi	1		Mi	1		Sa	1		Mo	1		Do	1	RM 2
Mo	2		Do	2	BIO P 1	Do	2	BIO P 1	So	2		Di	2		Fr	2	
Di	3	P 1	Fr	3		Fr	3		Mo	3		Mi	3		Sa	3	
Mi	4	BIO	Sa	4		Sa	4		Di	4		Do	4	RM 2	So	4	
Do	5		So	5		So	5		Mi	5		Fr	5		Mo	5	
Fr	6		Mo	6		Mo	6		Do	6	RM 2	Sa	6		Di	6	P 2
Sa	7		Di	7		Di	7		Fr	7		So	7		Mi	7	BIO
So	8		Mi	8		Mi	8		Sa	8		Mo	8		Do	8	
Mo	9		Do	9	RM 2	Do	9	RM 2	So	9		Di	9	P 2	Fr	9	
Di	10		Fr	10		Fr	10		Mo	10		Mi	10		Sa	10	
Mi	11		Sa	11		Sa	11		Di	11		Do	11	BIO	So	11	
Do	12	RM 2	So	12		So	12		Mi	12		Fr	12		Mo	12	
Fr	13		Mo	13		Mo	13		Do	13	BIO	Sa	13		Di	13	
Sa	14		Di	14	P 2	Di	14	P 2	Fr	14	P 2	So	14		Mi	14	
So	15		Mi	15		Mi	15		Sa	15		Mo	15		Do	15	
Mo	16		Do	16	BIO	Do	16	BIO	So	16		Di	16		Fr	16	RM1 MVP
Di	17	P 2	Fr	17		Fr	17		Mo	17		Mi	17		Sa	17	
Mi	18		Sa	18		Sa	18		Di	18		Do	18		So	18	
Do	19	BIO	So	19		So	19		Mi	19		Fr	19	RM 1	Mo	19	
Fr	20		Mo	20		Mo	20		Do	20		Sa	20	MVP	Di	20	
Sa	21		Di	21		Di	21		Fr	21	RM1 MVP	So	21		Mi	21	
So	22		Mi	22		Mi	22		Sa	22		Mo	22		Do	22	BIO P 1
Mo	23		Do	23		Do	23		So	23		Di	23		Fr	23	
Di	24		Fr	24	RM1 MVP	Fr	24	RM1 MVP	Mo	24		Mi	24		Sa	24	
Mi	25		Sa	25		Sa	25		Di	25		Do	25	BIO P 1	So	25	
Do	26		So	26		So	26		Mi	26		Fr	26		Mo	26	
Fr	27	RM1 MVP	Mo	27		Mo	27		Do	27	BIO P 1	Sa	27		Di	27	
Sa	28		Di	28		Di	28		Fr	28		So	28		Mi	28	
So	29					Mi	29		Sa	29		Mo	29		Do	29	RM 2
Mo	30					Do	30	BIO P 1	So	30		Di	30		Fr	30	
Di	31					Fr	31					Mi	31				

BIO = Biomüll - gesamtes Ortsgebiet

P 1 = Altpapier - Rayon 1 - Ortsgebiet

MVP = Mischverpackung (LFR und Metall) - gesamtes Ortsgebiet

P 2 = Altpapier - Rayon 2 - Siedlung Maria Theresia

Juli			August			September			Oktober			November			Dezember		
Sa	1		Di	1	P 2	Fr	1		So	1		Mi	1		Fr	1	RM1 MVP
So	2		Mi	2		Sa	2		Mo	2		Do	2		Sa	2	
Mo	3		Do	3	BIO	So	3		Di	3		Fr	3	RM1 MVP	So	3	
Di	4	P 2	Fr	4		Mo	4		Mi	4		Sa	4		Mo	4	
Mi	5		Sa	5		Di	5		Do	5		So	5		Di	5	P 1
Do	6	BIO	So	6		Mi	6		Fr	6	RM1 MVP	Mo	6		Mi	6	BIO
Fr	7		Mo	7		Do	7		Sa	7		Di	7		Do	7	
Sa	8		Di	8		Fr	8	RM1 MVP	So	8		Mi	8		Fr	8	
So	9		Mi	9		Sa	9		Mo	9		Do	9	BIO P 1	Sa	9	
Mo	10		Do	10		So	10		Di	10		Fr	10		So	10	
Di	11		Fr	11	RM1 MVP	Mo	11		Mi	11		Sa	11		Mo	11	
Mi	12		Sa	12		Di	12		Do	12	BIO P 1	So	12		Di	12	
Do	13		So	13		Mi	13	BIO P 1	Fr	13		Mo	13		Mi	13	
Fr	14	RM1 MVP	Mo	14		Do	14		Sa	14		Di	14		Do	14	RM 2
Sa	15		Di	15		Fr	15		So	15		Mi	15		Fr	15	
So	16		Mi	16		Sa	16		Mo	16		Do	16		Sa	16	
Mo	17		Do	17	BIO P 1	So	17		Di	17		Fr	17	RM 2	So	17	
Di	18		Fr	18		Mo	18		Mi	18		Sa	18		Mo	18	
Mi	19		Sa	19		Di	19		Do	19	RM 2	So	19		Di	19	P 2
Do	20	BIO P 1	So	20		Mi	20		Fr	20		Mo	20		Mi	20	
Fr	21		Mo	21		Do	21	RM 2	Sa	21		Di	21	P 2	Do	21	BIO
Sa	22		Di	22		Fr	22		So	22		Mi	22		Fr	22	
So	23		Mi	23		Sa	23		Mo	23		Do	23	BIO	Sa	23	
Mo	24		Do	24	RM 2	So	24		Di	24	P 2	Fr	24		So	24	
Di	25		Fr	25		Mo	25		Mi	25	BIO	Sa	25		Mo	25	
Mi	26		Sa	26		Di	26	P 2	Do	26		So	26		Di	26	
Do	27	RM 2	So	27		Mi	27		Fr	27		Mo	27		Mi	27	
Fr	28		Mo	28		Do	28	BIO	Sa	28	Grün-schnitt	Do	28		Do	28	
Sa	29		Di	29	P 2	Fr	29		So	29	Grün-schnitt	Mi	29		Fr	29	
So	30		Mi	30		Sa	30		Mo	30		Do	30		Sa	30	RM1 MVP
Mo	31		Do	31	BIO				Di	31					So	31	

	RM 1 = Restmüll - Rayon 1 - Ortsgebiet	voraussichtl. Grünschnittcontainer-Herbstaktion
Theresia	RM 2 = Restmüll - Rayon 2 - Siedlung Maria Theresia	28.10. und 29.10.2023

Altstoffsammelzentrum und Grünschnittsammelstelle  
2604 Theresienfeld, Tenniszeile 10

#### Altstoffsammelzentrum - Öffnungszeiten:

Dienstag: 13.00 bis 16.00 Uhr

Freitag: 13.00 bis 18.00 Uhr

Am Faschingdienstag und Karfreitag bleibt das ASZ geschlossen.

- Auf das Gelände darf jeweils nur ein Fahrzeug einfahren.
- Zur Identitätsfeststellung nehmen Sie bitte einen Lichtbildausweis mit.
- Die Abgabe ist auf Haushaltsmengen aus Privathaushalten beschränkt (keine Klein-LKW oder überfüllte Anhänger).
- Die Mülltrennung ist einzuhalten!
- Den Anweisungen unserer Mitarbeiter ist Folge zu leisten.
- Die Entgegennahme von Altstoffen ist nur während der Öffnungszeiten gestattet. Das Deponieren von Altstoffen außerhalb des Bauhofgeländes ist verboten!

#### Grünschnittsammelstelle - Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag: 08.00 bis 15.00 Uhr

Freitag: 08.00 bis 18.00 Uhr

Am Faschingdienstag und Karfreitag bleibt die Grünschnittsammelstelle geschlossen.

Pro Öffnungstag gilt die Anlieferung maximal einer Haushaltsmenge (ca. 2 m<sup>3</sup>).

Es werden ausschließlich pflanzliche Gartenabfälle übernommen. Nicht übernommen werden Baumstrünke, stärkere Äste und Stämme, unzerkleinerte Wurzelballen, Tiermist und Tierstreu, Fallobst, Küchenabfälle, Erde, Steine etc.

**Die Grünschnittcontainer-Herbstaktion findet voraussichtlich am 28.10.2023 und 29.10.2023 statt!**

#### Abfallbehandlungsanlage Wr. Neustadt:

Größere Mengen können direkt in der 3 km entfernten Abfallbehandlungsanlage der WNSKS abgegeben werden.

Telefon: 02622/373-660

#### Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 7.00 bis 17.00 Uhr

Samstag: 10.00 bis 15.00 Uhr

Sonn- und Feiertag: geschlossen

**Nutzen Sie das Wertstoffsammelzentrum mit der Service Card!**

**Infos: [www.servicecard-wn.at](http://www.servicecard-wn.at)**

**MAYER**  
TRUCKS

THERESIENFELD  
02622/71403

**Hier könnte dein Boot  
oder Wohnmobil stehen!**

ab 50,- Euro / Monat

**EINSTELLPLATZ & SERVICE**



Reifenservice & -Depot Gasprüfstelle Klimaanlage-Service Tacho-Prüfung  
§57a-Prüfung - auch über 3,5 to und Anhänger mit mehr als einer Achse

[www.mayer-trucks.at](http://www.mayer-trucks.at)

## Überwinde deine Komfortzone und komm mit mir ins TUN!



Spaß und Freude stehen bei mir an oberster Stelle. Mein Name ist Eva Suda, ich bin zertifizierte Mental- und diplomierte Personaltrainerin - aus Leidenschaft.

Ich selbst war nach dem Erziehen meiner Kinder mit mir und meinem Körper sehr unzufrieden. Mein Ziel war es mehr auf mich, meinen Gesundheitszustand und mein Äußeres zu achten. Nachdem ich wieder ins Berufsleben eingestiegen bin, war Sport für mich der ideale Ausgleich, um abzuschalten und den Kopf frei zu bekommen.

Meine Vision ist es, viele Menschen zu begleiten, ihre Komfortzone zu überwinden, die Bequemlichkeit abzulegen und ihren Gesundheitszustand wesentlich zu verbessern.

Bewusst für SICH SELBST Zeit nehmen.

In einem kostenlosen Erstgespräch analysieren wir den Status quo und legen die individuelle Betreuung fest. Mit Fitness- und Gesundheitstraining, sowie Ausdauertraining erstelle ich dann einen optimalen Trainingsplan, um die angestrebten Ziele zu erreichen.

... EINFACH SPORT, das ist mein Leitsatz.  
KOMM MIT MIR INS TUN!

Kontakt: Eva Suda - einfach Sport  
Tel: 0677/63095736  
eva@einfach-sport.at  
[www.einfach-sport.at](http://www.einfach-sport.at)

## HAPPINESS. ELECTRIFIED.

TOYOTA YARIS CROSS HYBRID



Für alle, die sich in herausfordernden Zeiten keine Gedanken über ihr Budget machen wollen. Erlebe jetzt den sparsamen Toyota Yaris Cross Hybrid und fahre mehr als 50% der Zeit rein elektrisch – ganz ohne Stecker.

JETZT MIT TOYOTA EASY LEASING UM MTL.

€ 143,-\*

INKL. SERVICE

\*Angebot für Operating Leasing; Berechnungsbeispiel am Modell Toyota YARIS Cross Active Drive 1.49. Unverbindlich empfohlener Fahrzeuglistenpreis € 29.990,-; abzüglich Finanzierungsstütze inkl. Händlerbeteiligung € 3.990,- ergibt einen unverbindlich empfohlenen Kaufpreis von € 26.000,-; Anzahlung € 7.800,-; Gesamtleasingbetrag € 18.200; 36 monatliche Gesamtleasingraten à € 143,- basierend auf einer Kilometerleistung von 10.000 km/Jahr. Rechtsgeschäftsgebühr € 150,20. Fixer Sollzins 7,65%, effektiver Jahreszins 8,27 %. Gesamtbetrag € 30.173,70. Unverbindliches Finanzierungsangebot der Toyota Kreditbank GmbH, Zweigniederlassung Österreich, Wienerbergstr. 11, 1100 Wien, basierend auf einer Kilometerleistung von 10.000 km/Jahr, inklusive der während der Laufzeit von 36 Monaten erforderlichen Servicearbeiten (Inspektion und Wartung) laut Herstellervorgaben. Gültig bei Vertragsabschluss bis zum 30.06.2023. Angebot freibleibend. Keine Barablöse möglich. Alle Werte inklusive NoVa und Ust.; Symbolbild. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Normverbrauch kombiniert: 3,5–6,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 101–116 g/km

auto**ebner**.at 

### AUTOHAUS EBNER

2345 Brunn/Gebirge | Ziegelofengasse 3 | 02236 / 22 463  
2603 Felixdorf | Schulstraße 59 | 02628 / 66 100  
2700 Wr. Neustadt | Stadionstraße 17 | 02622 / 61 006

# Tatra- und Oldtimer-Museum nun in der Marktgemeinde Theresienfeld angesiedelt

Die Exponate wurden kürzlich von Steinabrückl nach Theresienfeld übersiedelt. Der neue Standort des Museums 2.0 befindet sich in der Grazer Straße 71a.

Das Museum ist jeweils am ersten Sonntag des Monats von Mai bis Oktober von 14:00 bis 18:00 h für Besucher\*innen geöffnet.

Bürgermeisterin Ingrid Klauninger und Vizebürgermeister Wolfgang Reinharter überreichten Oskar

Pitsch anlässlich der Übersiedlung das Gemeindegewapp von Theresienfeld und wünschten viele interessierte Besucher.

Weiterführende Informationen und Impressionen vom Museum sind unter folgendem Link abrufbar: <http://www.tatramuseum.ocnt.at/>

© Sabine Kocmich



## Theresienfelder Tirolerbach nun offizielles UNESCO-Kulturerbe

Eine 9-köpfige Theresienfelder Delegation trat am 12. Mai die lange Reise nach Tirol an, um im Stadtsaal Landeck eine ehrenvolle Urkunde entgegenzunehmen.

Das einzigartige Bewässerungssystem der Marktgemeinde mit dem Tirolerbach und einem über 30 km langen Kanalsystem wurde in feierlichem Rahmen in das Nationale Verzeichnis des immateriellen Kulturerbes in Österreich neu aufgenommen. Es ermöglichte erst die Gründung der „k.k. Ackerbaucolonie Theresiafeld“ durch die Kaiserin Maria Theresia im Jahre 1763 und prägt bis heute die Ortsstruktur.

Die Reise war symbolisch auch eine „Rückkehr in die alte Heimat“, stammen doch viele der ersten Siedler gerade aus Landeck, Imst und Nassereith. Weitere Kontakte auf kultureller Ebene mit den Tiroler Gemeinden wurden in Aussicht gestellt.

Text: Mag. Herbert Halbauer



Bernhard Koschi (Verfasser des Aufnahmeantrages), Herbert Mayer (Bürgermeister der Stadt Landeck), Martin Fritz (Generalsekretär der österreichischen UNESCO-Kommission), Herbert Halbauer (Verfasser des Aufnahmeantrages), Klaus Krachbüchler (Obmann der Wassergenossenschaft Theresienfeld), Walter Nitzlader (Wassermeister der Genossenschaft), Ingrid Klauninger (Bürgermeisterin der Marktgemeinde Theresienfeld), Martin Reichel (Ortsbauernratsobmann Theresienfeld), Wolfgang Reinharter (Vizebürgermeister Theresienfeld), Adolf Halbauer (Obmann a.D. der Wassergenossenschaft), Hannes Halbauer (Jagdleiter Theresienfeld), Anton Mattle (Tiroler Landeshauptmann).

## Neues Spielzeug ist angekommen

Mit den MAGICUBE Würfeln haben unsere Kinder jede Menge Spaß! Sie können ihrer Kreativität freien Lauf lassen, 3D Modelle bauen und vielfältige Erfahrungen sammeln. Das Turmbauen wird durch die Magnetwürfel leicht gemacht und steht bei un-

seren Kindern im Vordergrund.

Ein Herzliches Dankeschön an unsere Frau Bürgermeisterin!



## Kindergarten Fabelhaft

Der Abschluss mit unseren Vorschulkindern nach Bad Fischau in den Wald fiel buchstäblich ins Wasser. Nichts desto trotz machten wir uns mit Rucksack und gut gelaunt auf den Weg – in den Turnsaal. Wir fuhren (fast) wie geplant mit dem Zug und mussten eine Brücke überqueren um zu

unserem Ziel zu gelangen. Einmal angekommen ließen wir uns unser Picknick schmecken, spielten Spiele mit dem Schwungtuch und zum Abschluss gab's eine Kinovorführung inklusive Popcorn!





### Kindergarten Kunterbunt

Frau Lempert (Kindergartenmutter Gruppe Lila) besuchte die Kinder im Kindergarten mit einem Einsatzfahrzeug der Polizei.

Die Kinder des KG „Kunterbunt“ hatten dabei Gelegenheit das Polizeiauto ganz aus der Nähe zu betrachten, Bekleidung und Ausrüstung konnte probiert werden, und viel Wissenswertes über die Einsatzbereiche der Polizei wurde vermittelt. Auch das Blaulicht und die Sirene kamen zum Einsatz. Nach dem Besuch der Rettung war dies ein weiteres tolles Erlebnis für die Kinder.



### Theater Zauberzeit

Was macht dich glücklich?

- ... gemeinsam mit meiner Schwester spielen!
- ... lange Spaziergänge bei schönem Wetter!
- ... ganz laute Musik!
- ... die Ferien!

lern verbreitete das Team Sieberer mit ihrem Theaterstück „Achtsamkeit“. Sehr interessiert machten die Kinder so einige Übungen, die in der Aufführung eingebaut waren, mit. Es war ein gelungener und schöner Vormittag.

Autorin: Anna Potz

Eine Zauberzeit unter den Schülerinnen und Schü-



### Sumsi Cup Bezirksturnier

Am 19.4.2023 und am 16.5.2023 fanden die Bezirksturniere vom SUMSI- ERIMA KIDS- CUP statt. Und wir dürfen mit Freude verkünden, dass eines unserer Fußballteams es bis zum Finale geschafft hat, welches am 21.6.2023 in Würmla stattfindet! WIR SIND STOLZ AUF UNSERE FUSSBALLER DER VOLKSSCHULE:

Krasniqi (4A), Luca Gruber (2B), Rami Toprak (3A), Niko Kalcic (3A), Filip Bumbar (4B), Antonio Andric (3B), Sebastian Kienberger (4A), Matthias Graner (4A), Florian Pfeiffer (3B), Noah Mereuta (3B), Coleen Hackl (4B), Leon Bozanovic (3B), Lukas Hirschenauer (3A), Ben Bartus (4A), Matthias Wahl (3B).

Yanneck Richter (4B), Jan Ponweiser (4B), Dominik Wilsch (4B), Jakob Bumbar (4A), Leonard

Autorin: Anna Potz





## Märchentage in der Volksschule

Wenn du wirklich etwas willst, werden alle Märchen wahr. Das wunderbarste Märchen ist das Leben selbst.

Einen Vormittag lang stand in der Volksschule alles unter dem Thema „Märchen“. Die Lehrerinnen überlegten sich für die Kinder aller Klassen passend zum Thema tolle Stationen mit Geschichten, Basteleien, aber auch musikalische Angebote (gemeinsames Singen mit Gitarrenbegleitung).

Zu folgenden Geschichten gab es märchenhafte Ideen, welche die Kinder toll umgesetzt haben:

DER FROSKÖNIG, ASCHENPUTTEL, DIE BREMER STADTMUSIKANTEN, DER WOLF UND DIE 7 GEIßLEIN, ROTKÄPPCHEN, DORNRÖSCHEN, RAPUNZEL, DER GESTIEFELTE KATER, HÄNSEL UND GRETEL und PINOCCHIO.

Autorin: Anna Potz



Liebe Mitglieder, Sponsoren und Fans des SC Theresienfeld!

Nachdem Ralf Österreicher seine Obmannstätigkeit Ende April schon nach wenigen Monaten aus persönlichen Gründen wieder beendet hat, folgt ihm ein neuer, sehr engagierter Mann in dieser Funktion: Andreas Reiterer aus Matzendorf, den die meisten bereits als unseren Fotografen kennen und schätzen gelernt haben. Auf diesem Wege bedanken wir uns bei Ralf für sein Tun und wünschen unserem neuen Obmann für seine Aufgabe alles erdenklich Gute, viel Kraft und Erfolg! Wir freuen uns jedenfalls sehr auf die zukünftige Zusammenarbeit mit dir, lieber Andi!

Aus sportlicher Sicht können wir aus dem Kampfmannschaftsbereich leider noch nicht ganz die erwünschten Ergebnisse präsentieren, obwohl sich unsere Mannschaft unter dem Trainierduo Max Hinterreither/Daniel Gruber spielerisch und taktisch sehr verbessert gezeigt hat. Zwei Punktgewinnen zu Beginn der Saison bei den starken Teams von Wampersdorf (2:2) und Piesting (2:2) folgten unglückliche und späte Heimgniederlagen gegen Oed (1:2) und Pottendorf (1:2). Lediglich gegen den damaligen Tabellenzweiten Admira Wr. Neustadt setzte es auswärts eine deutliche Niederlage (0:3), worauf man jedoch auswärts den Titelkandidaten Zillingdorf bis zur letzten Minute forderte, sich jedoch wieder unglücklich mit 2:3 geschlagen geben musste. Danach konnte man die Teams von HW Wr. Neustadt (3:0, daheim) und Wöllersdorf (4:3, auswärts) bezwingen und sich endlich für die starken Leistungen im Frühjahr belohnen. Trotz fünf Ausfällen bot man dem besten Frühjahrsteam, der SV Winzendorf, mehr als Paroli, hatte mehr vom Spiel und einige hochkarätige Chancen, musste aber in der Nachspielzeit den Treffer zum 0:1 hinnehmen. Die letzten beiden Spiele der Frühjahrsaison (Freitag, 2. Juni, 19:00: Club 83 – auswärts; Sa, 10. Juni, 17:30: Lichtenwörth – daheim) haben erst nach Redaktionsschluss stattgefunden, wir freuen uns aber sehr auf eure Unterstützung!

Unsere Reservemannschaft unter Trainer Christian Posset hat bisher eine sehr ordentliche Meister-

schaft gespielt und belegt zwei Runden vor Schluss mit 40 eroberten Punkten und einer Bilanz von 12 Siegen/4 Unentschieden/4 Niederlagen bei einem Rückstand von 5 Punkten auf Tabellenführer Zillingdorf den sehr guten 2. Platz.

Auch aus unserer Nachwuchsabteilung können wir viel Positives berichten: Die SPG U14 ist noch ohne Punkteverlust und kämpft wie die SPG U13 um den Aufstieg ins nächsthöhere Playoff. Unsere U12, U11, U10 und U9 verbuchen Woche für Woche sehr gute Ergebnisse in ihrer Meisterschaft und auch die Bambinis sammeln ihre ersten Match Erfahrungen in der einen oder anderen freundschaftlichen Begegnung. Besonderes Highlight für unsere „Young-Stars“ war die Teilnahme an unserem Jugendturnier, dem 21. Steinfeldcup am 18. Mai 2023. Über 30 Teams aus Niederösterreich und Wien folgten unserer Einladung und sorgten für tolle Kombinationen und wunderschöne Tore. In einem sehr starken Teilnehmerfeld mit Sieger Admira Wacker musste sich unsere U9 mit dem 8. Platz begnügen, alle anderen SCT-Teams (U10, U11 und U12) belegten in ihren Bewerben den 2. Platz. Wir gratulieren!

Ein toller Erfolg war auch unser 1. Elfmeter-Turnier mit Player's Party am 22. April: 16 Herren-, 8 Damen- und 9 Jugendteams ermittelten in vielen spannenden Duellen ihre Elfmeter-Könige und -Königinnen, wobei wir uns besonders über die beiden Seniorenteams, die am Damenbewerb teilnahmen, freuten. Letztendlich entschied das Felixdorfer Team „Sudden loss of talent“ sowohl den Damen- als auch mit einer gemischten Besetzung den Herrenbewerb für sich, bei den Jugendlichen konnte das Mädls-Trio „Torschützenqueens“ den Sieg bejubeln.

Wir bedanken uns schon jetzt für eure Unterstützung in der abgelaufenen Saison und freuen uns auf euren Besuch bei unseren kommenden Spielen und Veranstaltungen!

Mit sportlichen Grüßen,  
das gesamte SCT-Team





KM-Spiel gegen HW Wr. Neustadt: dynamischer Antritt von Marcel Schmidt (im Hintergrund Rene Steurer)

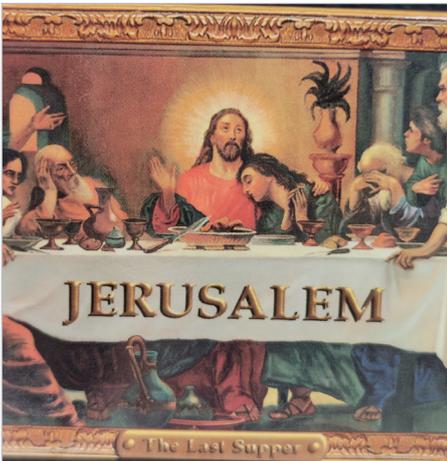
Steinfeldcup-Sieger des U11-Bewerbs: Fußballschule Training Plus mit einigen Bundesligaspielern (1.), SCT U11 (2.) und Team Wr. Linien U10 (4.)



## Pilgerreise nach Israel

Vom 22.02.2023 bis 01.03.2023 unternahm eine kleine Gruppe der Pensionisten aus Theresienfeld die von Seniorenreisen angebotene Pilgerreise nach Israel. Im Zuge dieser eindrucksvollen, intensiven Kulturreise besuchten wir die Städte Jerusalem, Bethlehem, Nazareth und Haifa. Weiters stand die Besichtigung der imposanten Festung

Massada, sowie der Besuch am Toten Meer (mit Bademöglichkeit) am Programm. Die außergewöhnliche Rundreise, wo wir auch die Taufen im Jordan erleben konnten, wird uns in beeindruckender Erinnerung bleiben.



Jerusalem



Der Stern von Betlehem



Schiffahrt am See Genezareth

Am Dienstag, den 08. März 2023 unternahmen wir die erste heurige Kulturveranstaltung und zwar nach Wien ins Raimundtheater und durften die großartige Vorstellung von „Rebecca“ genießen und zwar auf erstklassigen Sitzplätzen der Kategorie I. Danach im Bus wurde mit Sekt auf den gelungenen Abend angestoßen.

Der erste Ausflug unseres Pensionistenclubs führte uns am Donnerstag, den 23. März nach Zweiersdorf zum Spanferkelessen im Gasthof Mohr. Der Wirt spendierte unserer Gruppe ein Stamperl Schnaps aus eigener Brennerei und organisierte

die musikalische Unterhaltung zum Anschluss dieses gelungenen Busausfluges.



## Ausflug nach Zweiersdorf



## Flugreise nach Chalkidiki, Griechenland (Frühjahrstreffen vom PVÖ, Seniorenreisen)

Gemeinsam mit der PVÖ Ortsgruppe Sollenau flogen 17 Mitglieder unserer Ortsgruppe zum Frühjahrstreffen nach Chalkidiki und unternahmen viele Ausflüge. So konnten wir die Mönchsrepublik Athos (benannt nach dem heiligen, 2000 m hohen Berg Athos) kennenlernen und die zwanzig, teilweise über 1000 Jahre alte Klöster im Zuge einer Bootsfahrt besichtigen. Ein weiterer Ausflug führte in die zweitgrößte Stadt Griechenlands nach

Thessaloniki, in das liebeliche Städtchen Afitos und nach Sithonia und Cassandra. Wir hatten die Gelegenheit die Wassertemperatur der Adria zu kontrollieren und natürlich wurde von uns auch der Ouzo verkostet. Den letzten Tag vor unserer Abreise genossen wir in der Hafenstadt Ouranoupolis mit gemütlichen Bummeln und einem köstlichen Essen direkt am Hafen. Den letzten Abend verbrachten wir harmonisch in gemütlicher Runde am Strand.





## Maifahrt nach Wien - Riesenrad und Liliputbahn

Als Ziel für unsere heurige Maifahrt wurde unsere Bundeshauptstadt Wien ausgewählt. Bei strahlendem Kaiserwetter freuten wir uns über die Fahrt mit dem Riesenrad und über die Fahrt mit der Liliputbahn durch den Wiener Prater. Zum Mittag

essen wurden wir im Restaurant „Zum Englischen Reiter“ willkommen geheißen und danach verbrachten wir lustige, kurzweilige Stunden im Vergnügungspark.



**Kontakt:**  
 PVÖ, Ortsgruppe  
 Theresienfeld;  
 Obfrau Friederike  
 Stavik-Breier  
 Handy: 0650/2305428

**VORSCHAU**



- Fahrt zu den Raimundspielen nach Gutenstein zum Stück „Es muss geschieden sein“
- Opernfahrt in den Steinbruch nach Sankt Margarethen zur Oper „Carmen“
- Busfahrt in die Toscana

### Florianifeier 2023

Am Sonntag, den 7. Mai 2023 fand die traditionelle Florianifeier der FF Theresienfeld im Feuerwehrhaus statt. Nach der Kranzniederlegung und der Feldmesse, folgten die Angelobung neuer Feuerwehrmitglieder, Beförderungen und Ehrungen.

Im Zuge dieser Feier wurde auch das langjährige Wirken von Ehrenbrandinspektor Gerhard SCHOLZ als Feuerwehrkommandant-Stellvertreter gewürdigt. Er wurde mit der Verdienstmedaille 3. Stufe des NÖ Landesfeuerwehrverbandes ausgezeichnet. Als persönliches Erinnerungsgeschenk wurde ihm sein Feuerwehrhelm überreicht, mit dem er mehr als 500 Einsätze in seiner Funktion absolviert hatte.

### Abgeschlossene Basisausbildung

In den vergangenen Monaten absolvierten fünf junge Mitglieder der FF Theresienfeld ihre umfassende Basisausbildung. Als Abschluss dieser Ausbildungsphase und Nachweis über die erlernten Kompetenzen, legten die ersten drei Mitglieder das Modul „Abschluss Truppmann“ ab. Dieses Modul wurde für den Abschnitt Wr. Neustadt-Nord am 19. Mai 2023 im Feuerwehrhaus Felixdorf abgehalten. Das Feuerwehrkommando gratulierte PFM Sophie SCHLOSSER, PFM

Ronan HAIBL und PFM Philipp RAUSCHER zur erbrachten Leistung! Komplettiert wird das Team durch PFM Kim KNAPIL und PFM Jasmin SCHOLZ. Ihr Abschlussmodul wird im Herbst stattfinden. Alle fünf sind bereits befähigt zu Einsätzen der FF Theresienfeld auszurücken.

### Fordernder Großbrand zu Ostern

Kurz vor Ostern beschäftigte ein Brand einer Kompostierungsanlage die Feuerwehr über mehrere Tage. Ursprünglich als „Kleinbrand“ am 6. April 2023 um 17.43 Uhr alarmiert, stellte sich rasch die wahre Dimension heraus. Es wurden mittels Sirenen weitere Feuerwehren alarmiert. Schlussendlich konnte erst nach 52 Stunden, am 8. April 2023 um 22.30 Uhr „Brandaus!“ gegeben werden. Am Ostersonntag um 01.00 Uhr rückten die letzten Kräfte ab. 22 von 23 Feuerwehren aus dem Abschnitt und die Feuerwehr Wiener Neustadt waren bei diesem Brand eingesetzt. Dadurch war es möglich, nach der Erstphase einen Ablöseplan zu erstellen, um möglichst ressourcenschonend den Brand zu bekämpfen. Es musste der komplette Kompost umgearbeitet und sorgfältig abgelöscht werden. Dabei wurden die Einsatzkräfte mit Radladern und Greifbaggern unterstützt.



Unsere aktuellen Nachrichten finden Sie auf ...

[www.ff-theresienfeld.at](http://www.ff-theresienfeld.at)

[facebook.com/feuerwehrtheresienfeld](https://www.facebook.com/feuerwehrtheresienfeld)

[facebook.com/fjtheresienfeld](https://www.facebook.com/fjtheresienfeld)



Ein arbeits- und gesangsreiches erstes Halbjahr 2023 liegt hinter uns und mit ihm viele schöne musikalische Momente, die den SängerInnen selbst, sowie Menschen aus Nah und Fern Freude bereitet haben. „Alles neu“ könnte das musikalische Motto lauten. Nach schönen Weihnachtsgottesdiensten wurde für das 5. Theresienfelder Passionssingen ein neues Werk mit starkem Bezug zu Theresienfeld erarbeitet, die neu herausgebrachte Theresienfelder Volkspassion mit Liedern und Gesängen aus dem Gesangbuch der Ortsgründerin Maria Theresia von 1776. So ergab sich am 26. März eine Welturaufführung, die nicht nur durch hohe musikalische Qualität, sondern auch durch überaus zahlreichen Besuch und viel Zuspruch erfreut hat. Auch Ostern wurde mit neuen Werken aus der Barockzeit gestaltet. Da der Gesangverein die Aufgaben eines Kirchenchores übernimmt, haben wir auch beim Patrozinium der Pfarre „Zum guten Hirten“ in Sollenau Ende April mitgewirkt, wodurch sowohl der Wirkungskreis des Chores als auch der Kreis der ZuhörerInnen immer größer wird. Am 1. Mai wurde die erste Maiandacht mit alpenländischen Marienliedern begleitet, abgeschlossen wurde dieser Monat mit der Pfingstvigil in Sollenau.

Erfreulich ist weiters, dass – endlich! – immer wieder neue Sängerinnen auch aus Nachbarortschaften zu uns stoßen und mit uns musizieren. Wir hoffen auf weiteren Zuwachs und freuen uns über jeden Menschen, der uns seine Zeit, sein Wissen, seinen Humor, seine Musikalität und vor allem seine Stimme schenkt. Wir bemühen uns, eine für alle offene Gemeinschaft zu sein.

Über die Sommermonate wird es zwar musikalisch leiser, aber nicht still werden. Denn kein Wetter kann so heiß, kein Garten so lauschig, kein Strand

so weit weg sein, dass nicht in den Köpfen der MusikerInnen bereits neue Ideen ihre Melodien komponieren. Die Sommermonate vergehen meist wie im Flug und eine Reihe von Herbstterminen ist schneller da als man glaubt. Der Reigen beginnt am Patroziniumssonntag, dem 17. September, an welchem der Namenstag der Kirche („Kreuzerhöhung“) begangen wird. Am 2. November soll wieder zum Gedächtnis der Verstorbenen zu Allerseelen gesungen werden. Und es ist nie zu früh, sich bereits jetzt den dritten Adventssonntag, den 17. Dezember vorzumerken, damit Sie um 17 Uhr beim Theresienfelder Advent dabei sein können!

Was dazwischen noch alles kommt – wer weiß?

Einige Damen und Herren des Chores haben den Wunsch geäußert, einmal auch ein weltliches Konzert mit bekannten Volks- und Kunstliedern auf die Beine zu stellen. Dazu werden gerade Ideen gesammelt...vielleicht gibt es ja in gar nicht allzu ferner Zeit einen weiteren kleinen Beitrag zum musikalisch-kulturellen Leben im Ort.

Vielleicht finden Sie im Herbst auch Bilder in den elektronischen Medien, die Theresienfelder ChorsängerInnen in Italien zeigen – denn dahin wollen wir gerne einen mehrtägigen Ausflug machen... Sie sehen also: vieles ist geplant und wir freuen uns, wenn Sie uns auf welche Weise auch immer begleiten.

In diesem Sinne sprechen wir mit Paul Gerhardt, dem großen Dichter der Reformation und sagen/singen: „Geh aus, mein Herz, und suche Freud in dieser lieben Sommerszeit an deines Gottes Gaben!“ ... schöne Sommermonate und alles Gute für Sie!



**RETTUNGSHUNDE VERBAND ÖSTERREICH**

2604 Theresienfeld  
 Beethovenstraße 15  
 Tel: +43 (0)664/236 88 30  
 Fax: +43 (0)2622 / 71135  
 e-mail: [hermann.kranz@rhvoe.at](mailto:hermann.kranz@rhvoe.at)



Ende März und Anfang April fand auf unserem Platz das erste K9-PRO A-Kombi-Event statt, bei dem Flächen- und Trümmersuche kombiniert bewertet wurden – für alle eine Premiere. Die Veranstaltung fand bei Teilnehmern, Organisatoren und Bewertern viel Anklang und eine Wiederholung 2024 ist geplant.

Zu Ostern organisierte unsere Gruppe in Stubenberg ein gemeinsames Training und Mitte Mai fand in Tirol die SVÖ-Bundesmeisterschaft und WM-Qualifikation statt, an der einige unserer Hundeführer erfolgreich teilnahmen.

Die wichtigste Veranstaltung in diesem Jahr wird natürlich die IRO-Weltmeisterschaft für Rettungshunde sein, die geteilt auf unserem Gelände in Eggen Dorf und bei unserer Gruppe in Stubenberg am See stattfinden wird. Die Vorbereitungen laufen und wir freuen uns schon jetzt auf ein tolles Event.



Marco Schmitt mit Hund Chaos – Sieger Trümmersuche Stufe „A“ in der SVÖ-Bundesmeisterschaft

# WM VERSICHERUNGSMAKLERBÜRO MAYERHOFER

**Versicherungsmakler und  
unabhängiger Berater in Versicherungsangelegenheiten**  
 Inh. Michael Mayerhofer



- WM** Unabhängige Versicherungsberatung für Privatpersonen u. Kleinunternehmen
- WM** Versicherungslösungen für Ihre Vierbeiner (Hund, Katze und Pferd)
- WM** KFZ-Leasing
- WM** Professionelles Schadenmanagement

☎ 0664/620 09 29  
 ✉ [office@makler4you.at](mailto:office@makler4you.at)  
 🌐 [www.makler4you.at](http://www.makler4you.at)  
 📍 Kurze Gasse 2, 2603 Felixdorf  
 GISA-Zahl: 34034217

Nähere Informationen finden Sie hier!



**NOTDIENSTE - Juli bis Oktober 2023**

ALLGEMEINMEDIZIN (Quelle: Ärztekammer für NÖ, Stand: 06.06.2023)

01.07./02.07.	Dr. Vesko ARANDJELOVIC	2603 Felixdorf	Fabrikgasse 10	02628/21400
15.07./16.07.	Dr. Lydia SCHUSTER	2492 Eggendorf	Untere Feldgasse 1	02622/73314
29.07./30.07.	Dr. Jochen RAUSCH	2603 Felixdorf	Hauptstraße 33	02628/62243
05.08./06.08.	Dr. Ileana DUDAS-MECLES	2604 Theresienfeld	Hauptplatz 1	02622/71245
12.08./13.08.	Dr. Edwin NEUBER	2492 Eggendorf	Inselweg 1	02622/73270
19.08./20.08.	Dr. Birgitta GISPERG	2751 Matzendorf	Badenerstraße 19	02628/66390
02.09./03.09.	Dr. Stefanie HEISSENBERGER	2493 Lichtenwörth	Dr. Albrecht-Gasse 5	02622/75266
16.09./17.09.	Dr. Fahima CICO	2601 Sollenau	Hauptplatz 1	0664/4542474
24.06./25.06.	Dr. Vesko ARANDJELOVIC	2603 Felixdorf	Fabrikgasse 10	02628/21400
07.10./08.10.	Dr. Jochen RAUSCH	2603 Felixdorf	Hauptstraße 33	02628/62243
14.10./15.10.	Dr. Fahima CICO	2601 Sollenau	Hauptplatz 1	0664/4542474
21.10./22.10.	Dr. Edwin NEUBER	2492 Eggendorf	Inselweg 1	02622/73270

<b>Dr. Ileana DUDAS-MECLES</b>	2604 Theresienfeld, Hauptplatz 1	Tel.: 02622/71245
Ordinationszeiten:	Montag, Mittwoch, Freitag	08.00 bis 13.00
	Dienstag	13.00 bis 18.00

<b>NOTRUFNUMMERN</b>				
Feuerwehr	122	Euro-Notruf	112	
Polizei	133	Apotheken-Notruf	1455	
Rettung	144	Gasnotruf	128	
Ärztenotdienst	141	Telefonseelsorge	142	

<b>APOTHEKENDIENSTPLAN</b> (Quelle: St. Hubertus-Apotheke, Stand: 17.11.2022)							
<b>JULI</b>		<b>AUGUST</b>		<b>SEPTEMBER</b>		<b>OKTOBER</b>	
1	Merkur Apotheke	1	Mariahilf	1	Zehnergürtel Apo.	1	Zehnergürtel Apo.
2	Mariahilf	2	Zehnergürtel Apo.	2	St. Hubertus Apo.	2	St. Hubertus Apo.
3	Zehnergürtel Apo.	3	St. Hubertus Apo.	3	Fischapark	3	Fischapark
4	St. Hubertus Apo.	4	Fischapark	4	Heiland Apotheke	4	Heiland Apotheke
5	Fischapark	5	Heiland Apotheke	5	Hubertus Apotheke	5	Hubertus Apotheke
6	Heiland Apotheke	6	Hubertus Apotheke	6	Bahnhof Apotheke	6	Bahnhof Apotheke
7	Hubertus Apotheke	7	Bahnhof Apotheke	7	„Zum hl. Leonhard“	7	„Zum hl. Leonhard“
8	Bahnhof Apotheke	8	„Zum hl. Leonhard“	8	Civitas Nova	8	Civitas Nova
9	„Zum hl. Leonhard“	9	Civitas Nova	9	Merkur Apotheke	9	Merkur Apotheke
10	Civitas Nova	10	Merkur Apotheke	10	Mariahilf	10	Mariahilf
11	Merkur Apotheke	11	Mariahilf	11	Zehnergürtel Apo.	11	Zehnergürtel Apo.
12	Mariahilf	12	Zehnergürtel Apo.	12	St. Hubertus Apo.	12	St. Hubertus Apo.
13	Zehnergürtel Apo.	13	St. Hubertus Apo.	13	Fischapark	13	Fischapark
14	St. Hubertus Apo.	14	Fischapark	14	Heiland Apotheke	14	Heiland Apotheke
15	Fischapark	15	Heiland Apotheke	15	Hubertus Apotheke	15	Hubertus Apotheke
16	Heiland Apotheke	16	Hubertus Apotheke	16	Bahnhof Apotheke	16	Bahnhof Apotheke
17	Hubertus Apotheke	17	Bahnhof Apotheke	17	„Zum hl. Leonhard“	17	„Zum hl. Leonhard“
18	Bahnhof Apotheke	18	„Zum hl. Leonhard“	18	Civitas Nova	18	Civitas Nova
19	„Zum hl. Leonhard“	19	Civitas Nova	19	Merkur Apotheke	19	Merkur Apotheke
20	Civitas Nova	20	Merkur Apotheke	20	Mariahilf	20	Mariahilf
21	Merkur Apotheke	21	Mariahilf	21	Zehnergürtel Apo.	21	Zehnergürtel Apo.
22	Mariahilf	22	Zehnergürtel Apo.	22	St. Hubertus Apo.	22	St. Hubertus Apo.
23	Zehnergürtel Apo.	23	St. Hubertus Apo.	23	Fischapark	23	Fischapark
24	St. Hubertus Apo.	24	Fischapark	24	Heiland Apotheke	24	Heiland Apotheke
25	Fischapark	25	Heiland Apotheke	25	Hubertus Apotheke	25	Hubertus Apotheke
26	Heiland Apotheke	26	Hubertus Apotheke	26	Bahnhof Apotheke	26	Bahnhof Apotheke
27	Hubertus Apotheke	27	Bahnhof Apotheke	27	„Zum hl. Leonhard“	27	„Zum hl. Leonhard“
28	Bahnhof Apotheke	28	„Zum hl. Leonhard“	28	Civitas Nova	28	Civitas Nova
29	„Zum hl. Leonhard“	29	Civitas Nova	29	Merkur Apotheke	29	Merkur Apotheke
30	Civitas Nova	30	Merkur Apotheke	30	Mariahilf	30	Mariahilf
31	Merkur Apotheke	31	Mariahilf			31	Zehnergürtel Apo.

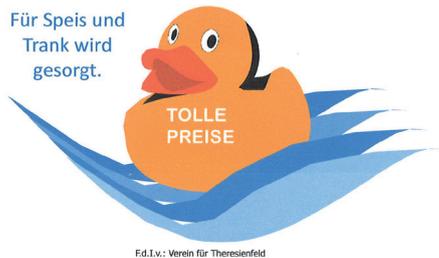
  

<b>Apo. „Zum heiligen Leonhard“</b>	<b>Hubertus Apotheke</b>	<b>St. Hubertus Apo.</b>	<b>Zur Mariahilf Apo.</b>
Wöllersdorferstraße 1	Wr. Neustädter Straße 1	Hauptstraße 25	Hauptplatz 21
2753 Markt Piesting	2601 Sollenau	2603 Felixdorf	2700 Wr. Neustadt
Tel.: 02633/42269	Tel.: 02628/47781	Tel.: 02628/62222	Tel.: 02622/23153
<b>Civitas Nova Apotheke</b>	<b>Merkur Apotheke</b>	<b>Fischapark Apo.</b>	<b>Bahnhof Apotheke</b>
Prof. Dr. Koren Straße 8a	Stadionstraße 6-12	Zehnergürtel 12-24	Zehnergasse 4
2700 Wr. Neustadt	2700 Wr. Neustadt	2700 Wr. Neustadt	2700 Wr. Neustadt
Tel.: 02622/26616	02622/86165	Tel.: 02622/24020	Tel.: 02622/23293
<b>Heiland Apotheke</b>	<b>Zehnergürtel Apo.</b>		
Pottendorfer Straße 6	Rosegggasse 55		
2700 Wr. Neustadt	2700 Wiener Neustadt		
Tel.: 02622/22128	Tel.: 02622/66356		



# ENTENRENNEN

THERESIENFELD  
am 26.08.2023  
in der Tirolerbachgasse  
Erwerb der **ENTEN** ab 15 Uhr  
START: 18 Uhr



Fd.L.v.: Verein für Theresienfeld

**SAVE the DATE:**  
**Weihnachtsmarkt, 24.11. u. 25.11.**

## DIGITALES THERESIENFELD



**Gem2Go-App**

Die mobile APP für BürgerInnen: Die Gem2Go-App ist in der Lage, den Zugang zu Informationen der Gemeinde rasch zu ermöglichen. Erhältlich im App Store oder einfach mittels QR Code zu installieren.

 [www.instagram.com/marktgemeinde\\_theresienfeld](https://www.instagram.com/marktgemeinde_theresienfeld)

 [www.facebook.com/marktgemeindetheresienfeld](https://www.facebook.com/marktgemeindetheresienfeld)

 [www.theresienfeld.gv.at](http://www.theresienfeld.gv.at)

**GEMEINDEAMT**  
Tel.: 02622/71210  
e-Mail: [gemeinde@theresienfeld.gv.at](mailto:gemeinde@theresienfeld.gv.at)  
Homepage: [www.theresienfeld.gv.at](http://www.theresienfeld.gv.at)  
Instagram:  
[www.instagram.com/marktgemeinde\\_theresienfeld](https://www.instagram.com/marktgemeinde_theresienfeld)  
Facebook:  
[www.facebook.com/marktgemeindetheresienfeld](https://www.facebook.com/marktgemeindetheresienfeld)

**Wichtige Durchwahlen:**

Meldeamt	11
Bürgermeisterin	13
Buchhaltung	14
Amtsleitung	17
Bauamt	18 und 20
Allgemeine Verwaltung	25

**Parteienverkehrszeiten:**

Montag:	08.00 bis 12.00
Dienstag:	08.00 bis 12.00 und 17.00 bis 19.00
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 und 17.00 bis 19.00
Freitag:	08.00 bis 12.00

**Sprechstunden der Bürgermeisterin nach telefonischer Vereinbarung:**  
Dienstag: 17.00 bis 19.00  
Donnerstag: 17.00 bis 19.00

**Volksschule Theresienfeld:**  
02622/71323

**Schulische Nachmittagsbetreuung:**  
0664/88461501

**Kindergarten „Fabelhaft“ Roseggerstraße:**  
02622/71123

**Kindergarten „Kunterbunt“ Eggendorferstraße:**  
02622/71584

**Tagesbetreuung für 1-3 Jährige Eggendorferstraße:**  
0664/88461952

### Termine:

17. Juli bis 21. Juli	Sportwoche
24. Juli bis 28. Juli	Fussballcamp des SC Theresienfeld
21. August bis 25. August	Vereinswoche
26. August	Entenrennen des VfTh
27. August	Tag der FF Jugend
01. September/02. September	Hofheuriger der NET
07. September	Pensionistenclub
21. September	Pensionistenclub